לאנג-אקטינג HIV אנטירעטראווייערל טעראפיע (Antiretroviral Therapy, ART): קעבאטעגראוויר\ רילפיווירין (Cabotegravir/Rilpivirine, CAB\RPV)

אפט געפרעגטע פראגעס (FAQ) פאר קליענטן

וואס איז לאנג-אקטינג ART?

לאנג-אקטינג ART איז א HIV באהאנדלונג אפציע אין פארעם פון אן איינשפריץ פאר מענטשן וואס זענען HIV וויראל אונטערגעדרוקט מיט ווייניגער ווי 50 קאפיעס פער מיליליטער (mL) פון ווירוס אין זייער קערפער. לאנג-אקטינג ART האלט אויך אייער HIV ווירוס שטאפלען אוממעגליך אויפצוכאפן, פונקט אזוויי HIV מעדיצינען גענומען דורכ'ן מויל. לאנג-אקטינג ART קען ערזעצן טעגליכע HIV מעדיצינען מיט איינשפריצונגען געגעבן יעדע חודש אדער יעדע צוויי חדשים.

וועלכע מעדיצינען זענען אין לאנג-אקטינג ART?

לאנג-אקטינג ART מעדיצינען וואס זענען יעצט אוועילעבל נוצן צוויי מעדיצינען אין אן איינשפריץ פארעם: CAB און RPV (ברענד נאמען: Cabenuva), ווערט צומאל אנגערופן CAB/RPV. "לאנג-אקטינג" מיינט אז CAB/RPV מעדיצינען ווערן צוביסלעך ארויסגעלאזט מיט די צייט צו אנהאלטן די זעלבע שטאפל פון מעדיצין אינעם קערפער צווישן איינשפריץ אפוינטמענטס. די צוויי מעדיצינען קענען זיין אנדערש פון אייער יעצטיגע טעגליכע HIV מעדיצינען גענומען דורכ'ן מויל.

וואו ווערן די איינשפריצן געגעבן?

לאנג-אקטינג ART ווערט געגעבן דורך העלט קעיר פראפעסיאנאלן אלץ צוויי באזונדערע איינשפריצונגען. זיי ווערן געגעבן אדער אין די זייטיגע מוסקלען פון יעדע אונטערשטן טייל פון די מענטש אדער אין די זעלבע אונטערשטן טייל כאטש צוויי סענטימעטער אפגערוקט.

איז די מעדיצין אנדערש פון לאנג-אקטינג HIV איידער-אויסגעשטעלטקייט פראפילאקסיס (pre-exposure prophylaxis, PrEP)?

יא. לאנג-אקטינג PrEP פארמאגט בלויז קעבאטעגראוויר (CAB) (ברענד נאמען: Apretude) און ווערט גענוצט צו פארמיידן מענטשן פון באקומען HIV. לאנג-אקטינג ART פארמאגט צוויי מעדיצינען, CAB און RPV, און ווערט גענוצט צו באהאנדלען HIV אנצינדונג.

בין איך בארעכטיגט פאר לאנג-אקטינג ART?

בארעכטיגקייט איז געוואנדן אין פארשידענע פאקטארן. אויב איר נעמט יעצט HIV מעדיצינען דורכ'ן מויל און איר האט ווייניגער ווי 50 קאפיעס פער mL פון ווירוס אין אייער קערפער, קען לאנג-אקטינג ART מעגליך זיין אן אפציע פאר אייך. מעדיצינען פאר געוויסע העלט אומשטענדן קענען זיך מעגליך פארמישן מיט לאנג-אקטינג ART. רעדט מיט אייער HIV קעיר פראוויידער און אפטייקער וועגן אלע פרעסקרייבד איבער-די-קאונטער מעדיצינען וואס איר נעמט, אריינגערעכנט סיי וועלכע הערבאל סופלעמענטן. צוזאמען, קענט איר באשליסן אויב לאנג-אקטינג ART איז ריכטיג פאר אייך.

קען איך נעמען לאנג-אקטינג ART אויב איך בין טראגעדיג אדער וויל ווערן טראגעדיג? וואס איז אויב איך זייג פונעם ברוסט אדער טשעסט?

אויב איר זענט טראגעדיג אדער ווילט ווערן טראגעדיג, רעדט צו אייער HIV קעיר פראווײדער. עס איז נישט באקאנט וויאזוי לאנג-אקטינג ART ארבעט דורכאויס שוואנגערשאפט. אויך, קען לאנג-אקטינג ART פארבלייבן אין אייער קערפער פאר 12 חדשים אדער לענגער נאך אייערע לעצטע איינשפריצונגען. לאנג-אקטינג ART ווערט נישט רעקאמענדירט אויב איר טוט זייגן פונעם ברוסט אדער טשעסט וויבאלד עס איז נישט באקאנט אויב לאנג-אקטינג ART מעדיצינען קענען אריבערגיין צו אייער קינד דורך די מילך. אויב איר זייגט פונעם ברוסט אדער טשעסט און איר זענט אינטערעסירט אין לאנג-אקטינג ART, דאן רעדט מיט אייער HIV קעיר פראווײדער וועגן די אוועילעבל אפציעס צו זייגן אייער קינד.

וואס זענען די געווענליכע זייט ווירקונגען פון לאנג-אקטינג ART?

די מערסט געווענליכע זייט ווירקונגען זענען ווייטאג, געשוואלענקייט, רויטקייט, קראצעניש, וואונדן, און ווארעמקייט ביי די איינשפריץ ארט. די זייט ווירקונגען זענען געווענליך מילד און ווערן לייכטער מיט די צייט. אייער HIV פראווײדער קען רעקאמענדירן טיפס צו רעדוצירן ווייטאג, ארייננגערעכנט ווייטאג מעדיצינען, אייז אדער היץ פעקלעך, אדער נישט זיצן פאר א לענגערע צייט. געוויסע מענטשן האבן געהאט פיבער, איבלונג, מידקייט, שלאפן פראבלעמען, שווינדלונג אדער צוגענומען אביסל וואג נאכן אנהייבן צו נעמען לאנג-אקטינג ART איינשפריצונגען.

פארבינדט זיך מיט אייער HIV קעיר פראווײדער זאפארט אויב איר באקומט א אויסשלאג, טוישונגען אין געמיט אדער ווייטאג אין די ביינער, געלענקען אדער מוסקלען.

ווי אפט וועל איך דארפן גיין צום קליניק אויב איך נוץ לאנג-אקטינג ART? ווי לאנג איז די איינשפריץ אפוינטמענט?

געוואנדן לויט אייער אינשורענס און באהאנדלונג פלאן, וועט איר דארפן גיין צו אייער HIV קעיר פראווײדער'ס קליניק אדער אנדערע לאקאציע אדער איין מאל א חודש אדער יעדע צוויי חדשים פאר איינשפריץ אפוינטמענטס. איר וועט באשטימען א דאטום מיט אייער פראווײדער צו באקומען יעדע איינשפריץ ("צוגעשטימטע דאטום פון איינשפריץ"). די לענג פון די איינשפריץ אפוינטמענט קענען זיין פארשידנארטיג. איר זאלט ערווארטן צו זיין כאטש 30 מינוט אינעם קליניק, ארייננגערעכנט 10 מינוט נאך אייערע איינשפריצונגען פאר אויפזיכט פאר זאפארטיגע זייט ווירקונגען.

קען איך טוישן די איינשפריץ אפוינטמענטס?

אויב איר דארפט טוישן די אפוינטמענט, פארבינדט זיך מיט אייער HIV קעיר טיעם. איר קענט באקומען די איינשפריצונגען פון זיבן טעג איידער ביז זיבן טעג נאך די צוגעשטימטע דאטום. אויב איר קענט נישט אנקומען צו אייער אפוינטמענט אין יענע צייט, לאזט וויסן פאר אייער HIV קעיר פראווײדער זאפארט. איר וועט דארפן נעמען HIV מעדיצינען דורך די מויל אייך צו דעקן ביז אייער קומענדיגע איינשפריץ אפוינטמענט. בלייבן אויף HIV מעדיצינען איז וויכטיג צו קאנטראלירן די ווירוס און צו נידערן די מעגליכקייטן אז די ווירוס זאל זיך טוישן, וואס קען עס שווערער מאכן צו באהאנדלען אינעם צוקונפט.

וויאזוי וועל איך באצאלן פאר לאנג-אקטינג ART און פארבינדענע מעדיצינישע באזוכן?

באצאלן פאר לאנג-אקטינג ART וועט זיך ווענדן אויף אייער העלט אינשורענס, ספעציפישע אייער מעדיצינישע און אפטייק בענעפיטן. אויב איר האט נישט קיין העלט אינשורענס אדער האט נישט גענוג אינשורענס, וועט ניו יארק סטעיט Medicaid, די ניו יארק סטעיט Uninsured Care פראגראמען AIDS Drug Assistance פראגראם, אדער ViiVConnect מעגליך קענען העלפן דעקן די קאסטן פון מעדיצינען און מעדיצינישע באזוכן.

- **Medicaid** באצאלט פאר א ברייטע אויסוואל פון פולשטענדיגע העלט סערוויסעס, געוואנדן אין אייער עלטער, פינאנציעלע אומשטענדן, פאמיליע אומשטאנד אדער ווי איר וואוינט. פאר אינפארמאציע וועגן וועלכע העלט אינשורענס אפציעס זענען אוועילעבל פאר אייך, אריינגערעכנט ניו יארק סטעיט Medicaid, באזוכט **nystateofhealth.ny.gov/individual**. פאר מער אינפארמאציע וועגן זיך איינגעבן פאר Medicaid, באזוכט **health.ny.gov/health_care/medicaid/how_do_i_apply.htm**.
- די **Uninsured Care פראגראמען** העלפט ניו יארקער מיט HIV צו באצאלן פאר מעדיצינישע קאסטן, מעדיצין, העלט אינשורענס אדער ארויס-פונעם-טאש קאסטן (קא-פעיס און דעדאקטיבלס). פאר מער אינפארמאציע, באזוכט **health.ny.gov/diseases/aids/general/resources/adap/index.htm**.
- **ViiVConnect** שטעלט צו הילפסמיטלען פאר מעדיצינען אויסגעטיילט דורך ViiV העלטקעיר, אריינגערעכנט לאנג-אקטינג ART. עס שטעלט צו אינפארמאציע וועגן וואס אייער העלט אינשורעס פלאן און דעקט אייער פינאנציעלע הילף אפציעס און קען מעגליך העלפן מיט די קאסטן פון אייער מעדיצין. פאר מער אינפארמאציע, באזוכט**viivconnect.com/patient** .

וואס איז אויב איך וויל אויפהערן צו נעמען לאנג-אקטינג ART און צוריקגיין צו מיינע HIV מעדיצינען וואס ווערן גענומען דורכ'ן מויל?

אויב איר זענט מער נישט אינטערעסירט אין לאנג-אקטינג ART, קענט איר ארבעטן מיט אייער HIV קעיר פראווידער צוריקצוגיין צו HIV מעדיצינען וואס ווערן גענומען דורכ'ן מויל. צו פארקלענערן די מעגליכקייטן פון זייט ווירקונגען אדער פארמישונגען מיט אנדערע מעדיצינען, פארציילט פאר אלע אייערע פראווידערס אז איר האט גענומען לאנג-אקטינג CAB\RPV און די דאטום פון אייער לעצטע איינשפריץ.

איך בין גרייט צו לערנען מער וועגן לאנג-אקטינג ART. וואס זענען מיין קומענדיגע שריט?

רעדט מיט אייער HIV פראווידער וועגן אויב לאנג-אקטינג ART איז ריכטיג פאר אייך. די וויכטיגסטע פראגע זיך צו פרעגן ווען איר נעמט אין באטראכט צו אריבערגיין צו לאנג-אקטינג ART איז ״קען איך זיך אונטערנעמען צו גיין צו איינשפריץ אפוינטמענטס און קאמיוניקירן מיט מיין HIV פראווידער אויף א רעגלמעסיגע פארנעם?״

צו טרעפן HIV קעיר פראווידערס נעבן אייך:

- באזוכט די American Academy of HIV Medicine ביי **bit.ly/aahivm-directory**.
- באזוכט **nyc.gov/health/map** און וועלט אויס "Sexual Health Services" (געשלעכטליכע העלט סערוויסעס), דאן "HIV Treatment" (HIV באהאנדלונג).

3.25 Yiddish